



## 5. Tschanteda dal cussagl cumünel in marculdi, ils 05.03.2014 a las 19.00 in chesa cumünela S-chanf

**Presidi:** Duri Campell

**Preschaints:** Gian Andrea Bott, Paolo Bernasconi (a partir da tractanda 32), Jnes Barblan, Liun Quadri

**Absaints:** Paolo Bernasconi (fin tractanda 31)

**Actuar:** Duri Schwenninger

---

### Tractandas:

1. Protocol
2. 0.211 Dumandas da fabrica
3. 6.200 Hotel In Lain, dumanda per mner tres l'event „Jeep Trail“ sül territori cumünel
4. 2.170 Sela polivalenta, surder furniziun e montascha da lamellas
5. 0.123 Center da scolaziun e perscrutaziun god da muntagna Ospiz Chapella, decisiun fer part i'l cussagl da fundaziun
6. 3.400 Bike Marathon, dumanda per transir sül territori cumünel e per ütiliser localiteds in chesa da scoula
7. 0.200 Administraziun cumünela, surder installaziun program EED per chascha
8. 0.113 Büro electorel per las tschernas circuitelas dals 16.03.2014
9. 9.999 Varia

La glista da tractandas vain approveda sainza objecziuns.

**Protocol:** Il protocol da la tschanteda dals 19.02.2014 vain approvo unanimamaing.

**27 0.211 Dumanda da fabrica  
Vschinauncha politica, schlargiamaint dals indrizs per  
l'allontanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova potabla  
Chauntaluf/Foura Chagnöls, etappa 2014**

Il cussagl piglia cugnuschentscha da la dumanda da fabrica da la vschinauncha politica regard il schlargiamaint dals indrizs per l'allontanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova potabla Chauntaluf/Foura Chagnöls. Il cussagl decida unanimamaing da conceder il permiss da fabrica giavüscho.

**28 0.211 Dumanda da fabrica  
Horka Georg e Barbara, sanaziun chesa existenta**

Barbara e Georg Horka haun inoltro üna dumanda da fabrica BAB per saner e fer müdamaints da fabrica da la chesa existenta sün parcella nr. 532 in Susauna. Zieva chi'd es avautmaun il permiss da l'uffizi per il svilup dal territori, decid'il cussagl unanimamaing da conceder il permiss da fabrica cun las medemmas cundiziuns scu cha l'uffizi chantunel ho fat. Impü ho il patrun da fabrica d'inoltrer, aunz cu fabricher, ün plan da lingias externas. Il cussagl giavüscha inavaunt, cha'ls proprietaris tegnan lur impromischiuns e vegnan ad abiter a Susauna, respectivamaing chi s'annunzchan in nossa vschinauncha.

**29 0.211 Dumanda da fabrica  
Schläpfer-Stampa Renata e Hansjörg, refer fatschedas**

Il cussagl piglia cugnuschentscha da la dumanda da Renata e Hansjörg Schläpfer-Stampa per refer las fatschedas vi da la chesa sün parcella nr. 459 a Cinuos-chel. Il cussagl decida unanimamaing da conceder il permiss da fabrica giavüscho cun differentas cundiziuns.

**30 6.200 Vias e plazzas cumünelas  
Hotel In Lain, dumanda per mner tres l'event „Jeep Trail“ sül territori cumünel**

Il cussagl piglia cugnuschentscha da la dumanda da l'Hotel In Lain Cadonau da Brail, per pudair mner tres eir quist an ils 23 avuost 2014 ün event cun veiculs, cun jeeps, sün nos territori cumünel. Ils 10 fin 20 veiculs faun üna tura sün las vias laterelas da Plaun Spinatsch - Flin - Val Flin fin Cinuos-chel ed inavous sur la via chantunela a Susauna. Da Susauna - Pignaint - Alp Funtauna, lo es previs da fer ün picnic. Zievamezdi vo il convoi fin tar l'alp Chaschauna. Il cussagl decida unanimamaing da pussibilter da mner tres l'evenimaint sün noss territori cun las seguintas cundiziuns: per mincha veicul es bsögnaivel ün permiss d'ün di; a Cinuos-chel scu eir in Plaun Spinatsch staun gnir muntedas tevlas chi muossan vi sün l'event e sül prieveil da cruscher cul convoi da veiculs, impü ho da gnir infurmeda eir la chamanna Kesch sur da l'event; la direcziun dal viedi stu esser our da motivs da sgürezza da S-chanf vers Cinuos-chel e na cuntrari.

**31 2.170 Chesa e piazza da scoula  
Sela polivalenta, surder furniziun e montascha da lamellas**

Il cussagl piglia cugnuschentscha da 2 offertas per la furniziun e la montascha da lamellas per la sela polivalenta a S-chanf. Quellas sun previssas per ins-chürir la sela in occasiun d'arrandschamaints scu per exaimpel per garder films, teaters ed oter pü. Zieva cuorta discussiun decid'il cussagl unanimamaing da surder la furniziun e la montascha da las lamellas a la firma Rollmat SA dad Eichberg per l'import offert da fr. 4'145.45. Tar la surdeda s'ho resguaro l'offerta la pü favuraivla.

**32 0.123 Delegaziuns  
Center da scolaziun e perscrutaziun god da muntagna Ospiz Chapella, decisiun fer part i'l cussagl da fundaziun**

La Villa Gredig, tar l'ospiz a Chapella, es gnida surpiglieda da nossa vschinauncha e surdeda inavaunt a la fundaziun Chapella in dret da fabrica. Ad es previs da funder ün center da scolaziun e perscrutaziun dal god da muntagna in fuorma d'üna fundaziun. L'edifizi da la fundaziun Chapella dess eir gnir integro in quel center. Il respunsabels da la fundaziun Chapella haun decis da schoglier lur fundaziun e da funder la nouva fundaziun per scolaziun e perscrutaziun insembel culs interessos. Siand cha nossa vschinauncha ho surdo l'edifizi, dess quella eir fer part i'l cussagl da fundaziun. Il cussagl decida unanimamaing cha nossa vschinauncha dess eir fer part i'l cussagl da fundaziun „center da scolaziun e perscrutaziun god da mauntagna Ospiz Chapella“.

**33 0.211 Dumanda da fabrica  
Widmer Daniel e Remo, nouva gascha cun murütschs e  
localiteds d'abiter suot terra**

Daniel e Remo Widmer haun inoltro üna dumanda per eriger üna nouva gascha cun murütschs e localiteds d'abiter suot terra i'l üert sün parcella nr. 22 in Somvih. Siand cha'l s-chev d'eira gnieu erret gia d'utuon sainza ün permiss da fabrica, vaiva l'autorited da fabrica decreto ün stop da fabrica chi'd es aunch'adüna in vigur. Il cussagl decida da conceder il permiss da fabrica per la nouva gascha e pels murütschs suot terra cun la restricziun, cha'ls locals suot terra, respectivmaing dadour la lingia da fabrica, nu paun gnir nüzzagios scu surfatschas d'abiter. Quella restricziun vain registreda i'l cudesch fundiari. La procedura da multa vain mneda separedamaing. Jnes Barblan e Liun Quadri s'haun absantos per quista tractanda.

**34 3.400 Sport  
Bike Marathon, dumanda per transir sül territori cumünel e per  
ütiliser localiteds in chesa da scoula**

L'organisatur dal Nationalpark Bike-Marathon comunichescha, cha la cuorsa da velos intuorn il Parc Naziunel ho lö quist an ils 30 avuost. Per transir il territori cumünel dal Pass Chaschauna – Prasüras – Flin fin Val Mela dumanda l'organisatur ün relativ permiss. Il cussagl decida unanimamaing d'aderir a la dumanda. La dumanda per las localiteds illa chesa da scoula nu po gnir pel mumaint concessa, siand cha quel di ho eir lö prubabelmaing la festa dal president da Grand cussagl a S-chanf, scha Duri Campell vain insomma tschernieu. Reguard quella dumanda es da tschercher insembel cun l'organisatur dal «Nationalpark-Bike-Marathon» ün'otra soluziun.

**35 0.200 Administraziun cumünela  
Administraziun cumünela, surder installaziun program EED per  
chascha**

Per acquirer ün programm EED per mner la chascha da l'administraziun cumünela s'ho trat aint ün'offerta da la firma Ruf, chi metta dal rest a disposiziun a nossa vschinauncha tuot ils programs da contabilited. Il cussagl decida unanimamaing da surder l'installaziun dal nouv program a la firma Ruf SA da Turich pel predsch offert da fr. 2'965.70. Impü vegnan tiers annuelmaing fr. 407.15 pel support e per actualisaziuns.

**36 0.113 Elecziuns  
Büro electorel per las tschernas circuitelas dals 16.03.2014**

Al büro electorel per las tschernas circuitelas dals 16 marz 2014 faun part: Gian Andrea Bott, Jnes Barblan e l'actuar Duri Schwenninger.

**37 9.999 Varia**

Il president orientescha, chi sajan entredas 2 iniziativas. In üna prosma tschanteda dessan quellas gnir trattedas.

A las 21.30 vain la tschanteda alveda.

In buna fè

L'actuar:  
D. Schwenninger